

八。希臘節略第十一段訴稱，“保安部隊所逮捕的多數人民不是土裔賽普勒斯人，而是希裔賽普勒斯人”。實際上，從這個事實所能得到的一個顯明結論是，應受責備的希臘人多於土耳其人。

九。從希臘節略了解到，賽普勒斯希臘正教代理領袖到了現在始行出面斡旋和平，但最近四年，他和他的上司 Makarios 大主教不管恐怖活動如何地瘋狂，竟未採取制止流血的措施。

一〇。希臘節略第十四段提到一段據說是土耳其人民會議主席的聲明，據云是一九五八年四月在倫敦發表的。這個指控全屬子虛，因為 Mr. Korltan 從來沒有在倫敦或者別的地方發表這樣的聲明。假使這是根據任何新聞報導而作的引述，該項報導必係一種曲解或誤述的結果。可是希臘政治家們屢次以武力相威脅，或以其他方法施其壓力。土耳其代表團的檔案中，藏有希臘議員和政治家以及在希臘及賽普勒斯的平民與宗教領袖所發表的許多這類的聲明。

## 文件 S/4029

### 秘書長對於一九五八年六月十一日安全理事會通過之決議案(S/4023) 實施情形提出之第一次報告書

[原件：英文]

[一九五八年六月十六日]

一。安全理事會一九五八年六月十一日關於黎巴嫩控訴案的決議案[S/4023]中要求該決議案所派之觀察團“隨時通過秘書長將發展情形報告安全理事會”。現在觀察團還有兩個團員沒有抵達黎巴嫩，他們預備本星期在貝魯特舉行第一次會議，可能是在六月十九日。由於在該日以前還不會有什麼情報的緣故，本報告書之提出祇是一種暫時的措施，目的要把秘書長根據他所奉的命令到現在為止為實施這個決議案所採取的步驟報告安全理事會。

二。觀察團的三個團員業已派定。就是厄瓜多的 Mr. Galo Plaza，印度的 Mr. Rajeshwar Dayal 和挪威的 Major-General Odd Bull。其組織與議事規則均由觀察團自行決定。此外，尚有以觀察員身份的軍事人員從旁協助。Major-General Bull 被任為“主管軍事觀察員之觀察團執行團員”。Major-General Bull 於十五日一早到達貝魯特，Mr. Galo Plaza 預定十七日可到，Mr. Dayal 於同日也可到達。

三。我在六月十一日派 Mr. David Blickenstaff 為觀察團秘書。Mr. Shiv K. Shastri 為助理秘書。Mr. Blickenstaff 於六月十二日抵達貝魯特，Mr. Shastri 於六月十四日抵達貝魯特。在緊着的幾天內所需要的秘書處人員都到齊了。聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一開頭就在緊急與暫時的基礎上給予一切必要的行政協助以及其他合作。可是這並不是說，聯合國救濟工賑處已經參加了是項工作。觀察團的總部設在貝魯特

的一個旅館裏與通報地點相近，所有人員包括觀察員都住在裏邊。

四。六月十一日我請巴勒斯坦聯合國休戰督察團參謀長 Major-General von Horn 從休戰督察團調十名軍事觀察員到黎巴嫩為觀察團服務，暫時幫助執行安全理事會的行動，其中五名應於十二日抵達，另外五名也要在十四日以前抵達，由一位相當官階的軍官率領。第一批五名軍事觀察員於十二日下午抵達貝魯特，第二批五名十三日下午到達。統由 Lieutenant-Colonel W. M. Brown 率領。六月十四日耶路撒冷之參謀長同意再派五名聯合國軍事觀察員。

五。聯合國觀察員乘着漆有聯合國徽章之白色汽車於六月十三日開始在貝魯特及其近郊進行偵查。在貝魯特之觀察團官員自始就要求黎巴嫩當局准許聯合國觀察隊在政府所控制的地區完全自由來往。據貝魯特總部報告，在最初幾次“情形不明及有危險性”的偵查中，每次聯合國觀察隊出發以前半小時及過後半小時均有黎巴嫩吉普車隊查道。後來幾次偵查就沒有用開路車。據說巡邏和偵查道路的最初目的是要聯合國觀察員及其車輛儘快的到處出現。結果觀察團走遍了政府區大部分主要道路並且到達和進入非政府軍所佔的地區。觀察隊的工作係按照一個日程進行，現在的計劃是要他們每天向邊界的方向推進更遠一些。他們的調查是否有“人員、軍火、或其他物資通過黎巴嫩邊界非法滲透”的任務，因為一件事實而更趨複雜。

這個事實就是像貝魯特觀察團總部的報告所說的，似乎祇有一小部分的邊界還在政府軍的控制之下。每一個觀察隊有兩個觀察員，各乘一輛裝有無線電之汽車，和一個駕通訊吉普車的無線電員。這三名隊員各駕車輛，相隔安全距離，共成一隊，隨時互相通報。

六。至六月十五日為止，觀察隊已到過 Tripoli, Baalbek, 貝魯特至大馬革斯公路上的敘利亞邊界，Marjayoun 及 Rashaya 等處。有些地方一天去幾次，有些地方一天去兩次。據說其最迫切之目標是設立工作站。第一個是北面邊區站，設在 Tripoli，期望將來能够在非政府軍隊控制的區域取得行動自由；第二個設在 Baalbek 區域；第三個設在 Marjayoun，觀察員預備從這幾個地方進入邊區。在最初同時也必然是危險的階段，休戰督察團之富有經驗的觀察員之加入實在非常重要。據報一般而論，聯合國觀察員大致上都很受人歡迎，尤其是在貝魯特。

七。目前通訊運輸方面的配備尙稱敷用，不過將來還需要大大的加以擴充。觀察團從休戰督察團得到吉普車十四輛，其中十三輛有無線電設備，另外一套軍事觀察員與基地通無線電的設備，從六月十三日起已經開始動用。與黎巴嫩境外通訊則用休戰督察團在貝魯特的設備。

八。根據現在貝魯特工作人員的仔細計算，參照上面所說的觀察員計劃的工作方法，軍事觀察員就要增加到一百人，現在已經分別要求十四國政府派員擔任。

九。觀察團的聯合國軍政代表一到貝魯特以後立刻與有關黎巴嫩當局接觸，以期推進其工作。黎巴嫩政府派了一位部長主管政府與觀察團之間的聯絡，並成立了一個五人委員會協助其事。六月十四日黎巴嫩總理致 Major-General Bull 之函（附件一）對此已有說明。

一〇。聯合國觀察團在黎巴嫩之地位以及其特權及豁免等等，經聯合國秘書長於六月十三日致函黎巴嫩外長說明（附件二）。

一一。觀察工作人員曾在貝魯特表示需要少數偵察用的小飛機和若干直昇飛機。目前正在設法籌辦中。

一二。由於黎巴嫩情勢的緊急，我認為要這三位觀察團團員在到達黎巴嫩以前先在紐約會齊，就會不必要的浪費時間。其中祇有一位可以在赴黎巴嫩途中

道經紐約會所。其他兩位則直接往貝魯特。由於這種情形以及觀察團工作的性質，我認為我應該在這三位團員於貝魯特會齊的時候，到那邊去參加他們的第一次會議，藉以幫助他們。

#### 附件一

一九五八年六月十五日黎巴嫩總理  
致 Major General Odd Bull 函

敬啟者，黎巴嫩政府於一九五八年六月十二日開會決定派衛生部長 Dr. Albert Moukheiber 閣下為主管黎巴嫩政府與聯合國觀察團間關係之部長。

黎巴嫩政府復設一委員會協助 Dr. Moukheiber 完成其使命。此委員會之委員計為：保安部部長 Emir Farid Chehab，外交部國際外交司司長 Edward Chorra，黎巴嫩陸軍總部代表 Captain François Ginadrh，財政部代表 Mr. Raja Hamady。

此委員會之任務為採取一切必要措施，幫助聯合國觀察團工作之進行，以黎巴嫩政府所獲得之關於武器、武裝人員、及其他物資滲透黎巴嫩邊界之情報供給觀察團，並使黎巴嫩政府之各個部門與貴團保持接觸。

委員會辦事處設外交部。尊處如有致黎巴嫩政府各部門之公文，請由該委員會轉達，自當隨時應命協助工作，不勝感荷之至。

#### 附件二

一九五八年六月十三日秘書長為聯合國觀察團在  
黎巴嫩之地位問題致黎巴嫩外交部長函

先生，

查一九五八年六月十一日聯合國安全理事會通過決議案[S/4023]，決定立刻派遣“觀察團前赴黎巴嫩，以確保不致有人員、軍火、或其他物資非法滲透黎巴嫩邊界”，並授權秘書長採取為達到此項目標之必要步驟。

鑒於觀察團工作之困難及其特殊重要性，茲特請貴國政府計及現在擬訂之工作計劃，准許聯合國觀察團，包括三位高級團員，聯合國軍事觀察員及聯合國秘書處人員，除根據聯合國特權及豁免公約所享受之地位之外，復得根據國際法享受外交人員所享受之外交特權、豁免、蠲免及便利。為完成觀察團任務所必需之特權及豁免包括准許財產、器材、零件自由進口不

加留難阻撓；准許人員器材及交通工具自由移動；使用聯合國車輛牌照；在辦事地點、觀察哨及車輛上懸掛聯合國旗幟之權；以及用無線電、電話、電報或其他方法在工作地區及與聯合國無線電網自由通訊不受拘束之權。

據本人了解，黎巴嫩政府商得秘書處代表之同意後將免費供給為觀察團完成任務所必需之房地，包括觀察哨之辦公地點及場地及野外辦事處。所有這些房地俱應在觀察團當局的全部控制之下，不許閒人進入。

本人並了解貴國政府與觀察團會商以後，並將供給必要之運輸及通訊工具。

如承惠允所請，本人謹主張將此函及貴國政府之覆函作為聯合國與黎巴嫩間之一種協定，於觀察團第一名團員抵達黎巴嫩之日起實行。

專此。敬頌

公安

聯合國秘書長

(簽名) Dag Hammarskjöld

### 文件 S/4030\*

## 一九五八年六月七日聯合國巴勒斯坦休戰督察團為一九五八年五月二十六日 斯科勃斯山開火事件致秘書長報告書

[原件：英文]

[一九五八年六月十七日]

秘書長節略——本秘書長謹將聯合國休戰督察團參謀長 Major-General Carl Carlsson Von Horn 關於一九五八年五月六日耶路撒冷附近斯科勃斯山開火事件之報告書隨函分發各安全理事會理事查照。

該報告書共分三部分：第一部分敘述此事的經過詳情，參謀長在斯科勃斯山之代表 Lieutenant-Colonel G.A. Flint 之喪生以及調查雙方之情形；第二部分敘述此事發生之背景；第三部分則為參謀長之結論。

一九五八年六月七日，耶路撒冷

### 壹

一、關於一九五八年五月二十六日斯科勃斯山區域所發生的事件的情報是從三方面得來的：(a)聯合國休戰督察團人員到達出事地點以後親眼所見，以及休戰督察團在出事期間提出的報告；(b)對以色列方面的調查；以及(c)對約旦方面的調查。由於這件事情性質之特殊，上稱後二調查都只是收集證人的證詞而已，因為除了有幾個人受傷，而這些受傷的人都是未經調查就已經離開出事地點之外，並無其他實際證據可以絕對幫助我們明瞭事實真相。在這種情形之下，本人認為說明事變情形的最好方法就是把三方面所得來的情報分別加以檢討。

\* 載入文件 S/4030/Corr.1。

### A. 聯合國休戰督察團人員所見之事件經過

二、茲根據聯合國休戰督察團人員所獲得的證據及其歷次報告，將各次事件按其發生先後分述於後。

三、一九五八年五月二十六日十四點三十分（當地時間）約旦以色列停戰事宜混合委員會代表團以電話向委員會辦事處控訴在斯科勃斯山的以色列人向伊薩維亞村開槍（見所附草圖A）。

四、隔了幾分鐘，我在斯科勃斯山的代表 Lieutenant-Colonel Flint，帶了聯合國軍事觀察員到伊薩維亞去，另有一名軍事觀察員到斯科勃斯山的猶太區去（所附草圖B）。據 Lieutenant-Colonel Flint 及軍事觀察員到達該地以後之報告稱，雙方正在開槍互擊中。約旦方面顯然自該村之東面及東南面開槍。村民來往街上，村子裏面似乎沒人開槍。在猶太區也有人正在以夾福槍、輕機開槍及手提機關槍射擊，據以色列的警官表示，有兩個巡邏的以色列人受傷躺在所羅門園附近（又稱 Shlomit Garden），大約在 MR17385-13355（所附草圖C），以色列開槍的目的是在掩護他們。這位警察長又說最初有人從伊薩維亞村西北二百五十米達左右的路面上開槍。

五、十四點五十分（當地時間），以色列在斯科勃斯山的官員以電話向休戰督察團總部控稱以色列的巡